



# 大会

Distr.  
GENERAL

A/48/746  
10 December 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议  
议程项目12、50、91、92、93、94、  
95、96、97、99 和 109

经济及社会理事会的报告

开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判

发展和国际经济合作

外债危机与发展

国际合作消除发展中国家的贫穷

发展方面的业务活动

促进经济增长和发展的国际活动

人口与发展问题国际会议

发展筹资问题国际会议

执行联合国环境与发展会议的决定和建议

社会发展、包括有关世界社会状况和有关  
青年、老年人、残疾人和家庭问题

1993年12月8日印度尼西亚常驻联合国代表给秘书长的信

我谨以不结盟运动协调局主席的身份随函附上1993年11月9日至13日于印度尼西亚巴厘举行的不结盟运动人口问题部长级会议产生的下列文件：

93-69906 (c)    030194    140194    180194

- (a) 1994年人口与发展问题国际会议的议题和建议(附件一);
- (b) 不结盟运动对人口和计划生育领域的南南合作的支助(附件二);
- (c) 《人口与发展问题登帕萨宣言》(附件三)。

请将本函及其附件作为大会议程项目12、50、91、92、93、94、95、96、97、99 和 109的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

努格罗霍·维斯努穆尔蒂(签名)

# 附件一

1993年11月9日至13日

## 于巴厘举行的不结盟运动人口问题部长级会议通过的 人口与发展问题国际会议的议题和建议

### 目 录

	段 次	页 次
导 言 .....	1 - 5	5
第一部分 序言、原则和基本审议		
第一章 序言 .....	6 - 11	7
第二章 原则和基本审议 .....	12 - 20	9
第二部分 选择与责任		
第三章 人口、发展、持续的经济成长和可持续 发展之间的相互关系 .....	21 - 39	11
第四章 男女平等和增强妇女的权力 .....	40 - 53	14
第五章 人口的增长和结构 .....	54 - 70	17
第六章 家庭及其作用、构成和结构 .....	71 - 86	20
第七章 生育权利、生育保健和家庭计划 .....	87 - 102	23
第八章 健康与死亡率 .....	103 - 121	26
第九章 人口分布、城市化和国内迁移 .....	122 - 135	29
第十章 国际迁移 .....	136 - 148	31
第三部分 执行方式		
第十一章 促进人口资料、教育和通信 .....	149 - 162	33
第十二章 能力建立 .....	163 - 171	35

第十三章	技术、研究与发展 .....	172 - 187	37
第十四章	国家行动 .....	188 - 197	40
第十五章	与非政府部门的伙伴关系 .....	198 - 210	42
第十六章	国际合作 .....	211 - 220	44
第十七章	会议的后续活动 .....	221 - 226	46

## 导 言

1. 1993年11月11日至13日于印度尼西亚的登帕萨举行了不结盟国家人口领域部长级会议。会议的任务来自1992年9月1日至6日在印度尼西亚雅加达举行的第十次不结盟运动国家和政府首脑会议。在不结盟国家人口领域部长级会议之前,1993年7月19日至21日于巴厘举行了不结盟运动国家人口问题专家会议,1993年11月9日至10日于登帕萨举行了人口问题高级官员会议。不结盟运动国家人口领域部长会议还得到不结盟运动国家常设部长级经济合作委员会的支持,该委员会决定责成印度尼西亚政府召开一次人口领域的专家和高级官员会议。

2. 虽然所有不结盟运动成员国应邀派出其人口领域的部长出席会议,以下成员国派代表出席了会议:阿富汗、阿尔及利亚、巴林、孟加拉国、贝宁、布基纳法索、喀麦隆、智利、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、埃塞俄比亚、几内亚、几内亚比绍、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、毛里塔尼亚、蒙古、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、巴勒斯坦、秘鲁、沙特阿拉伯、新加坡、斯里兰卡、苏丹、坦桑尼亚、泰国、菲律宾、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。

3. 以下与会者作为观察员出席了会议:巴西、中国、澳大利亚、奥地利、德国、教廷、荷兰、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、瑞典、瑞士、联合王国、77国集团、教科文组织、联合国、联合国人口活动基金、法国计划生育、人口学研究国家研究所、卫生和医学研究国家研究所、洛克菲勒基金会、人口理事会、海外科学和技术研究室和美援署。

4. 在开幕会议上,会议荣幸地听取了印度尼西亚共和国总统苏哈托的主要讲话。会议同意将开幕词作为正式记录列入会议报告,视之为审议工作的有益指引。

5. 会议审议了不结盟运动成员国在1994年埃及开罗的人口与发展问题国际会议上将作出的建议并将其审议分成17章。根据这些审议,会议提出下列建议。

## 第一部分

### 序言、原则和基本审议

#### 第一章

#### 序 言

6. 不结盟运动成员国人口领域部长会议是根据1992年9月1日至6日在印度尼西亚雅加达举行的第十次不结盟运动国家和政府首脑会议的授权召开,目标是:(1) 审议增进有关成员国在人口政策和计划生育方案方面经验的资料的交换;(2) 审议订定关于教育工作和增进认识工作、孕产期安全和计划生育方案的南-南技术合作和援助计划;(3) 审议制定生产计划生育方案所需医用品的联合合作计划。第十次不结盟运动国家和政府首脑会议在印度尼西亚雅加达又决定部长级会议应当展开适当的协商进程,以制定成员国为定于1994年9月在开罗举行的人口与发展问题国际会议作好准备的方针。

7. 认为该会议必须加强不结盟运动对不断变化的时势、特别是对一些关键领域和人口领域的国际合作的响应。在这方面,部长级会议坚信为达到这些目标,他们各自国家疆界内以及区域和分区域范围内的政治稳定是最重要的先决条件之一。

8. 会议确认各国政府已作出了重大努力拟定并执行其各自的国家人口政策和方案,并确认至今取得的成绩。然而,会议又承认多数发展中国家在执行这些政策和方案方面遇到问题。

9. 会议又承认不结盟运动成员国之间在其各自的国家人口政策和方案的成就的不同阶段上有重大的差距,并指出迫切需要缩小这种差距。

10. 考虑到不结盟运动成员国人口方案的目前状况,会议遵循的基本前提是人口与发展问题范围的广度和深度的确巨大,其重要性则不断增加。在这方面,会议赞

扬过去在人口与发展领域作出的努力,并赞许那些对未来表现了远见的方案。

11. 会议承认基本上国际和捐助机构向不结盟运动成员国的人口方案提供了合作活动和援助。然而,会议指出,为了达到对其人口方案预计产生的影响,必须增加这些活动和援助。



## 第二章

### 原则和基本审议

12. 人口关切事项和问题对于不结盟运动国家具有高度优先。必须以连贯的方式与持续经济增长和可持久发展问题一起予以处理。很多不结盟运动国家的特点是人口增长率、贫穷率和发展不足率较高,所有这些是相互有关的。为了实现持久经济增长和可持续发展的目标,必须打破高生育率、贫穷、健康不良和文盲之间的联系。

13. 全球经济制度仍然忽略很多不结盟运动成员国的需要,特别是在持续的债务危机、商品价格下降、发达国家保护主义抬头和限制进入市场及技术这些问题等领域。因此,必须建立公正、平等和稳定的国际社会、经济及政治环境,在这种环境中,每一个国家都可以实现繁荣和发展的愿望。

14. 人口关切事项和环境可维持的发展也密切相关,这些关切事项必须充分考虑到尤其是发达国家的不可持续的生产和消费形态以及发展中国家的人口增长。认识到不结盟运动成员国贫穷和环境恶化之间的恶性循环,养护生态的可行战略必须是减轻贫穷较广泛战略的一部分。

15. 为了保证人人的基本生活质素,人口和发展政策必须以人类为中心。在这方面,不结盟运动成员国重申,所有夫妇和个人具有基本的权利、自由的、负责的和不受威胁地决定子女的人数和间隔并获得这样做的资料、教育和手段,行使这项权利的夫妇和个人的责任考虑到其生存的子女和未来的子女的需要及其对社会的责任;家庭是社会的基本单元,妇女在人口和发展政策的及活动的所有方面必须发挥一项重大作用,以保证她们充分参与所有的社会、政治和经济领域。

16. 从各方面来看,教育是所有个人达到基本生活质素的一项重大因素,因此必须给予高度优先。

17. 拟订和执行人口政策是每一国家的主权权利;这项权利必须根据国家目标

和需要以及没有外来干预下行使,以提高世界人民的生活素质。国家人口政策和方案的主要责任在于国家当局。然而,国际合作应依照《联合国宪章》的原则发挥一项重大作用。

18. 很多发展中国家在其促进发展的人力资源方面达到了惊人的素质,具备了管理该进程的技术和经验。在这方面,会议充分注意到目前迫切需要与其他发展中国家、特别是不结盟运动成员国分享促进发展的人力资源素质方面的财富。

19. 为了实现南-北之间的合伙关系,为了在经济互利和相互依存性日益增加的时代进行社会、经济发展,必须增加对发展中国家的双边和多边赠款和优惠援助流动量并提供更多进入发达国家市场的机会。

20. 所有国家、特别是发展中国家的人口和发展政策取决于这些国家的坚定的政治承诺以及国际社会充分和持久的支持。在这方面,为了实现这些目标,双边捐助界、联合国系统和其它国际组织可以发挥一项重大作用。

## 第二部分

### 选择与责任

#### 第三章

#### 人口、发展、持续的经济成长和可持续发展之间的相互关系

##### 背 景

21. 应该指出,有一些不结盟运动成员国是贫穷、缺乏发展和发展不均匀的,而这往往又同人口的地域分配不当和环境条件不健全息息相关。这方面的关键任务是改善这一世代的生活质量而不影响未来世代满足他们的需要的能力。这些努力都应遵循整个人类生活质量发展的总方向,并符合可持续发展努力的总结构,应当作为迎接第21世纪的原则。

22. 应当指出,对人口与发展方案作出高级别的承诺、有利地支持和采取综合的办法是这一复杂的事业成功不可缺少的因素。

23. 人口与发展领域内不结盟运动成员国和一般发展中国家与发达国家之间的双边、多边和三边安排合作,在过去二十年内都取得了积极结果。这些结果进一步鼓励发达国家愿意参加向发展中国家人口与发展方案提供援助的活动。

24. 又应当指出,通过教育、研究、发展和正确资料的散发,让社区熟悉人口与发展和环境,是争取成功的关键要素。这方面应当强调指出,不结盟运动成员国之间和一般发展中国家之间进行国际合作,分享资料和交流经验是非常重要的。

25. 应当指出,可持续发展的成功只能通过充分的承诺才能达到。为此目的,人类资源的发展是绝不可缺少的,这方面需要高度重视教育。这方面也需要正式终生教育原则。

## 目 标

26. 把人口纳入发展方案作为一个组成部分,并把人口变数纳入制定国家和国际发展计划的工作内。

27. 通过综合的人口和经济发展政策与方案,要特别重视人力资源的发展,并考虑到人口与贫穷、生产、分配和过渡消费形态的相互联系,消除贫穷。

28. 创造有利的国际环境以执行人口与发展方案和促进可持续发展。

## 主要问题

29. 虽然为减少不结盟运动成员国的人口增长率作出很大努力,但由于同龄年轻人大量进入生育年龄组,人口的绝对数字仍将继续增长。这使得国家和区域政府需要负起满足数额越来越多的人口的新责任。

30. 人口政策的最终目标是提高人口的生活质量。人口与发展和其他领域或部门的发展所取得的成功,带来了人口与环境包括自然资源之间平衡产生变化。问题有:由林业产品工业增长造成的造林管理不善;由于工业增长和住宅面积扩大造成农业面积减少;进一步的结果是饮水供应缺少,井水的恢复受到阻碍,气候变化和能源过渡消耗。

31. 高增长率和人口分配不当可能造成环境问题,例如农业土地质量减低,森林开发不当,空气和水污染,某些动植物种属绝灭的可能性,和全世界的气候变化以及对人类的不良影响。

32. 那些成功地减低生育率和死亡率的发展中国家,现在开始要面对人口老龄化的后果,因为老龄人口的比例不断增加。应当指出,老年人由于取得丰富的经验、技能、知识和智慧,是社区、国家和发展进程的一项有利因素。

33. 又应当指出,国家发展努力并不一定能公平地分配到社区所有阶层。有些社区尚未能充分享受发展的成果。应当把这些社区带入发展进程的主流。

## 建 议

34. 国家减缓和控制迅速人口增长的策略,影响人口分配模式的策略和影响人口大小、结构和组成的策略,多应同消灭贫穷、保护环境和促进社会-经济发展的策略紧密结合。

35. 关于人口动力和环境影响的关系,需要制定适当的、符合具体需要的策略和政策并加以执行,以维持平衡。此外,还需制定政策和策略,以尽量减少由环境退化、自然灾害、政治冲突和社会不安所造成的人口流离情况。

36. 由于认识到可持续的发展对于保证发展的成功和保证适当的增加以促进人口福利是绝对不可少的,因此需要按照人口政策制定符合具体需要的策略。

37. 此外,关于可持续的发展,为了确保这方面努力的成功,需要高度优先重视教育方案,并需要认真加以执行。这方面,又建议教育活动应从早期婴儿开始到成年教育,包括刺激从婴儿的心智和老年人技艺的培训。凡有可能,一律建议采取“普遍免费教育”原则。

38. 虽然国家和区域发展取得显著进展,某些人口阶层仍在贫穷仍然明显可见。这方面,国家和国际决策人需要在消灭贫穷领域采取紧急行动。

39. 又应当指出,不结盟运动成员国社会低下阶层的特性是:(1) 贫穷,(2) 健康不良和(3) 无知。这些特性需要加以消除,因此极力要求国家和国际决策人采取实际行动。

## 第四章

### 男女平等和增强妇女的权力

#### 背景

40. 今天不结盟运动成员国的妇女正在经历着迅速的社会和文化变迁。妇女作用和地位的这种变化步调随各国的具体条件而各不相同,从而关于这一事项的传统智慧或价值也在改变之中。但是很多妇女却被排除在外。家庭作为反映一个社会性格的基本、核心的社会-文化单位,现在却面临到妇女作为个人和社会的组成份子,正在设法要开辟一条建立两性伙伴关系的比较任命比例的两性平等的道路。他们正在追求新的、多角色的生活:作为妻子、母亲、和在比较富有生产力的经济部门从事就业。

#### 目标

41. 根据联合国大会关于发展权利的宣言,主张人类应当是发展的中心课题,并应当是发展的积极参加人和享受权利人、因此不结盟运动成员国应当发展妇女作为个人和作为其家庭、社区和社会成员的生活质量,增加妇女的权力。妇女质量提高之后,她们就比较能够地积极参加人和受益人的身份参加家庭、社区和社会的发展。妇女发展应与男人发展携手并进。因此,两性发展应是主要目标。

#### 主要问题

42. 这一事项有三大问题,就是(1) 两性平等,(2) 增强妇女的权力,即妇女生活质量的发展,(3) 有利于前两项目标达成的社会和文化环境。

43. 平等问题是从伙伴精神方面来理解。要鼓励男女双方在他们国家的发展发

挥积极作用。只有适当地增强妇女的权力,妇女才能起到积极参加人的作用。增强妇女权力应当是采取具体行动,扩大妇女享受保健、教育和培训服务的机会,同时要提高法律之前两性平等和有报酬工作就业两性平等机会。两性平等和增强妇女权力可以提高妇女照顾儿女的能力,以及同男人共同承担责任,从而双方都能发展其充分的人类潜力。男女平等和增强妇女权力只能在有利的社会和文化环境中才能实现。

## 建 议

44. 要警告指出,应当采取非对抗性态度,避免男女两极分化,培养合作的态度。

45. 一定要消除法律、教育、行政、社会、经济、文化和其他领域内阻止妇女实现潜力的障碍。现有的旨在帮助妇女的法律和规章需要更加严格地加以执行。

46. 需要采取积极行动增加妇女在社会和经济发展所有领域,特别是在管理和决策级别上的参与、代表和领导。

47. 需要制定和执行种种政策与策略,以便利和促进妇女的一切形式的教育和培训机会。此外,政策的制定和执行应当保证妇女就业的平等和增加参加牟利活动的机会。

48. 需要制定和执行政策和策略,促进妇女权力的增强,以便她们能够在发展进程发挥平等作用,并使他们能够实现他们的权利和经济独立性。

49. 所有各级决策人需要努力消除偏爱男孩的根本原因,对男孩和女孩要同等看待。迫切需要消除根据性别、年龄或家庭地位享受不平等保健医疗的情况。需要采取坚强的全国性政策措施,提高妇女对于她们在生殖、社会、经济和法律事项方面的权利的认识。

50. 由于认识到有些社会至今仍然流行割阴户的作法,因此敦促决策人采取实际措施,阻止所有形式的这类作法。

51. 需要采取实际措施扑灭基于年龄或性别,特别是施加于妇女的一切形式的

暴力和歧视行为。

52. 敦促国家决策人采取坚强行动,扑严灭关于妇女及其在社会上作用的不良形象。

53. 请国家决策人努力监测人口、发展、保健和环境方案对妇女的社会、经济 and 保健地位的影响,也要监测妇女在这些方案的参加情况,以便提高在体制上对性别敏感的发展规划进程。



## 第五章

### 人口的增长和结构

#### 背景

54. 尽管全世界在减少生育方面已取得显著的成就,但是,按照绝对数字计算,在今后几十年里,人口很可能仍将保持在接近目前的增长率水平。另外,部长们也承认,各区域和国家之间,在增长以及生育率和死亡率方面存在着巨大的差别。

55. 这些不同水平和差别构成世界人口的最终规模及区域分布,并影响其结构、组成和特点。需要特别注意人口老化问题以及该现象尤为明显的地方。

56. 鉴于上述情况,部长们坚信,需要采取具体的行动,以便充分考虑到人口增长和结构在持续经济增长和可持续发展的框架中所存在的各种趋势。

#### 目标

57. 由于不结盟运动的绝大部分成员国正从高生育率和死亡率转入低增长时期,该转变过程需要与国家发展的速度同步,以便能实现人口的稳步增长。

58. 急须促成各国和国际上对发展、人口增长及结构和环境问题之间相互依存关系的理解,以及为实现该目标所作的承诺。

59. 由于绝大多数不结盟成员国的人口之中存在着大量脆弱的群体,因此,须要注意在国家发展方案和政策中满足他们的需求。

#### 主要问题

60. 目前生育率和死亡率正从高增长水平转入低水平的情况在国家和区域一级均存在重大差异,在各区域和国家之间,尤其是在不结盟运动成员国之间也存在重大的差异。绝大部分不结盟运动成员国正转入人口低增长率的时期,但降低的速度各

异,而大量的其他国家仍处在转变前的阶段,或处在转变的初期。

61. 尽管许多不结盟运动成员国的死亡率正在下降,若干国家的生育率却仍然很高。这就使得人口中出现大量的儿童和年青人。其影响是人口中的年青人的部分对改善社会服务和社会基础结构抱有很高的要求。

62. 死亡率的逐渐减少以及儿童存活的上升趋势,均使得人口中老年人比例增加,因此造成了人口老化的现象。这部分人口对不结盟运动的成员国既造成了新的挑战,又提供了各种机会。

63. 在大多数国家的社会里,老年人需要得到决策者的关注。

64. 残疾人构成了处于不利地位人口的另一组成部分,因此,他们急需各国和国际决策者的关注。须要指出的是,在这方面,国际上给予残疾人的注意仍很不够。

## 建 议

65. 显然,社会中的年青人和成年人是社会和民族未来在目前的反映,所以,十分重要的是,需要发展和改善他们的素质,并激发他们对人口方案的承诺。在这方面,部长们呼吁国家和国际决策者立即制定有创意的方案,使他们进一步参与人口方案,并作出贡献。同时,决策者需长期保持这些有创意的方案,直到不需要这些方案为止。

66. 人们普遍认为,社会中的脆弱贫穷和边际群体的确存在着国家和区域发展潜力。在这方面,国际和区域决策者须为人口中的这部分人制订和执行有创意的方案,并长期保持这些方案。

67. 人们普遍注意到,过去的人口高增长率使人口中年青人的比例大量增加,并注意到年轻人的确是社会未来的决定因素。因此,部长们敦促国家和国际决策者满足他们对未来的需求和愿望。

68. 部长们也注意到,由于人口的迅速增长,以及平均寿命因保健方案的进步和各方面的发展所得到的大量提高,大部分不结盟运动国家政府正面临着与人口中脆

弱部分群体有关的各种问题。其中最为普遍的例子是,老年人数逐步增加,以及贫困儿童的人数逐渐增加,尤其是那些无法享受到学校好处的儿童。关于老年人的问题,决策者须满足他们对于适当照顾和服务的需求。至于贫穷儿童的问题,由于他们也构成未来世代的形态,决策者须将贫穷儿童的利益考虑在内。

69. 部长们对于就业机会与寻求就业者之间的不平衡问题表示关切。因此,国家和国际决策者急须采取坚定的行动,减轻社会中这些脆弱组成部分的困境。

70. 部长们注意到,童工显然是某些不结盟运动成员国中的现象。部长们也确认,经济压力是迫使儿童在没有得到适当的技术和教育之前,被迫加入劳动力的原因之一。绝大部分的童工是退学生,在这方面,部长们敦促国家和国际决策者消除该现象的根源,并采取坚实的行动,减少贫困现象。

## 第六章

### 家庭及其作用、构成和结构

#### 背 景

71. 家庭是培养人性的最重要环境。正是在家庭中,各种生活的进程已开始形成,如儿童的成长、发展和保护、妇女的平等和参与、对老年人的照顾、以及教育进程、保健和营养满足的主要和最重要的地方。

72. 由于家庭的新的作用、结构和构成,它对于人类生存和福祉是至关重要的。与社区和家庭的周围环境一样,这些传统的集体机构应得到保存和加强,以便使所有人,尤其是不结盟运动成员国中的所有人能得到更好的生活品质。

73. 不结盟运动成员国的家庭是持续经济增长的重要因素,以便保持家庭、社区以及社会的可持续发展。家庭对于这些过程的贡献是十分重要的。此外,作为社会化的主要因素,家庭也在传播各代人之间的社会价值观念中发挥重要的作用,因此,是社会变化的潜在因素。

#### 目 标

74. 家庭是一个核心和基本的机构以及社会单位,它在保护社会和人类中已发挥了关键的作用。因此,应采取一切可能和现有的手段,保护和加强家庭。

75. 需要特别强调家庭的作用,因为它是社会生活和社会发展的基本因素,因此,它应被视为发展的基本社会资源。

76. 为了在迅速变化的世界中保护和加强家庭,以保持和发挥下列的基本功能:(1) 宗教的功能,(2) 社会和文化功能,(3) 爱的分享,包括家庭的民主化进程,(4) 家庭作为个人的庇护所,(5) 生殖的功能,(6) 社会化的功能,(7) 生产功能,(8) 环境保护的功能。

## 主要问题

77. 作为人口和社会经济迅速变化进程的组成部分,家庭构成的模式正发生重大的变化,如家庭的构成和结构正得到改变。在世界上,有各种不同的家庭概念,它们均产生于不同的社会、政治和文化制度。这些不同之处对于涉及家庭及家庭发展的政策制订和方案均产生影响。

78. 作为社会的基本单位,家庭有权获得社会及国家的保护。在这方面,大量的家庭属于人口中的脆弱部分。它们包括以未受教育和贫穷者为首的单亲家庭、有残疾人的贫穷家庭、因家庭成员的工作条件而分离的家庭、难民和流离失所的家庭、以及其他处于不利因素的家庭。

## 建 议

79. 考虑到在复杂社会发展进程中的各种家庭组成形式,必须强调要从这些不同之处中具体了解它们在变化中的社会里所能发挥的作用。

80. 在不结盟运动成员国今天发展状况的框架中,需要继续为改变各种态度作出努力,尤其是男人对于家庭中责任的态度,这包括计划生育和授与妇女的权利,以及儿童的发展与保护。部长们还注意到,仍有需要鼓励男人全面参与家庭责任的各个领域。

81. 部长们认识到计划生育方案已超越最初限制生育的目标,他们建议,计划生育方案的范围应正式和明显地扩大到直接重视家庭发展和促进家庭福利的方面,这包括家庭在社会、文化、经济、教育和其他方面的需求。

82. 部长们认为,有必要承认家庭是社会的最小单位,也是发展成功的基本因素,因此,他们建议,在制订国家、区域和国际政策及战略时,应利用家庭作为规划和执行社会经济发展方案的基本及核心单位。

83. 同样,需要开始实行一些特殊的项目,以便承认家庭作为规划、执行和评估

这些项目的社会和经济活动发展的机构之一。家庭福利的发展将有助于改善其成员的福祉,而且,一个国家人民的幸福正是基于家庭成员的福祉之上。

84. 部长们还认识到家庭作为社会经济发展中的基本社会机构所发挥的作用,因此,亟需采取具体的步骤,促进和保护家庭的凝聚力,并促进和保持家庭作为生产和生殖单位的作用。

85. 考虑到家庭在社会经济发展方案中的战略作用,需要立即制订各项政策和战略,以确定家庭作为儿童教育和社会化的核心单位,确定家庭作为照顾老年人的基本单位,并承认家庭作为传播规范和价值观念的主要工具。

86. 国家和国际当局需立即采取步骤,更好地理解家庭福利的复杂性,并迅速制订衡量家庭福利的适当标准。

## 第七章

### 生育权利、生育保健和家庭计划

#### 背景

87. 虽然多年来许多国家推行了广泛而密集的家庭计划方案,但似乎并未适当注意到生育保健和妇女权利的问题。在不结盟国家成员国中,和一般的发展中国家中,产妇发病率和死亡率是普通现象。

88. 更进一步确定的是,孕妇死于医疗原因的仅为整个问题中最明显的部分而已。这是在婚前和产期内营养、卫生、孕妇保健等受到社会经济条件的不适或恶劣的影响造成的。

89. 值得进一步注意的是,许多人认识到人的性生活与性行为是密切相关的,是影响性健康和生殖健康的因素。家庭计划也广泛被认定是履行生殖权利和推动妇幼健康的手段。

90. 许多国际论坛鼓吹对生殖健康、家庭计划与发展的综合方式,要求对它们复杂的相互关系有共同了解。在这方面,迫切需要推进政治承诺和业务行动,在综合生殖健康,家庭计划和国家发展的政策的决策人和规划者,必须彻底了解妇女健康状况,妇女的权利及作用,和妇女人力资源间的联系。

#### 目标

91. 增加夫妇与个人对妇女在生产过程,特别是妊娠和生产过程中孕妇所承担的危险的认识。

92. 深植有关幸福,繁荣的小家庭规范的观念,使其成为个人和社区的态度与信仰的不可分割的部分。

93. 进行生产保健与家庭计划方案的体制化,鼓励所有的机构确立目标、自力更生,使进一步的家庭计划与生产保健成为其任务、目标、和扩展方案的不可分割

的部分。

94. 改进生产保健和家庭计划服务的素质,包括提供避孕手段满足这方面的需要,以帮助夫妇达到他们想要的子女数目和生育间隔。

95. 提供青少年有关生产健康的适当资料,使他们有健康的生育生活。

#### 主要问题

96. 了解有关生育健康的因素,使方案的目标考虑到这些实质因素,以推动生育健康与家庭计划。首先,要增加知识,认识所有关于不当生产过程的可能原因,生产保健的必要和需要的条件,小家庭规范的价值,使用避孕方式的可能的消极副作用。其次,是鼓励以有利态度对待支持生产保健与家庭计划的工作与行为。第三,加强行动以支持与便利生产保健和家庭计划包括不育管理在内的工作。第四,青少年与青年迫切需要生产保健教育。

#### 建议

97. 极其迫切需要拟订及实施关于最低初婚年龄的法律,和阻止过早怀孕和生育的切实措施。

98. 呼吁国家决策人拟订适当战略加强全体家庭成员认识妇女生产问题及生产权利。还呼吁决策人筹办适当活动向青少年提供生产保健的知识和教育,并确保他们取得这方面的服务。

99. 需采取适当措施系统地改进所有家庭计划服务的质量。确保向顾客提供最大可能选择的方法和提供最适当的安全、可接受与廉宜的技术。又建议向公众提供全面、准确的资料,并向有此需要的人提供有效的后续服务。强调提供服务的人员必须体制化。

100. 考虑到家庭计划方案本质上是家庭福利和家庭发展方案,因此迫切建议在家庭计划方案中应列进安全方法和儿童存活的建议。



101. 考虑到家庭发展问题的现况,必须强调在家庭发展方面提高家庭内的妇女和儿童权利。

102. 强烈建议必须改善家庭计划资料的质量和涵盖面,为个人、夫妇和人口中未受注意的次团体人群提供适当质量的服务。

## 第八章

### 健康与死亡率

#### 背 景

103. 值得注意的是,大多数不结盟运动成员国过去数十年的预期寿命都大为增高。这种进步不仅说明了福祉的重大增长,而且说明了工人因健康不良或疾病造成的经济负担已大为减轻。但另一方面可注意的是老人数目日增他们易罹患衰退性疾病,特别应予以重视。此外还应注意性病,包括HIV感染/艾滋病的扩散的威胁,以及因消费烟草、酒或麻醉品引起生活方式改变和患染某些疾病。

104. 大多数不结盟运动成员国的死亡率都在持续下降。然而,一些国家内的某一群体,和某些国家的全国人口中,疾病率及死亡率都仍然高得惊人。过去几年来儿童存活率都急剧增高,但在某些不结盟成员国中,婴儿和儿童死亡率仍然居高不下。降低产妇死亡率的工作已有明显成就,但在这方面还需要采用新的方式以加速这项工作的步伐。尽管取得的进步很大,但保健工作仍然存在许多重大问题。这些问题是,公共经费分拨不当,基本保健服务不公,提供保健服务不足和保健服务费用飞涨。关于上述各种疾病,大家显然关切的问题是,世界大部分人口中仍然得不到保健的照顾。

#### 目 标

105. 努力进一步发展初级保健,以加强普通群众取得保健服务,同时要使大多数人得到质量更佳,价格低廉的服务。

106. 在最广泛的意义上努力增加儿童存活保护和发展,除其他外,包括减少婴儿死亡率,提供普遍化的儿童免疫服务。

107. 通过各种方案减低产妇疾病率和死亡率,向所有人群提供最广泛的产妇保健服务。

108. 通过最全面的积极方式,包括群众教育,改变高危险的性行为,为适宜的治疗进行科学和医疗研究,并加强家庭纽带和责任感,以达到减少性病,特别是减少HIV感染/艾滋病的目的。

109. 向不结盟运动成员国的弱势群体提供适当保健服务。他们最易染患传染病和衰退性疾病。

### 主要问题

110. 在大多数发展中国家生育年龄的妇女最大的问题之一是产妇死亡。联合国数字显示,大多数发达国家的产妇死亡率显著低于较不发达国家的产妇死亡率。数字又显示,除疾病外,较不发达国家的高产妇死亡率是因堕胎有关的各种原因造成的。

111. 虽然在许多不结盟运动成员国内的婴儿和儿童死亡率已大为减低,但高死亡率的原因有:贫穷、营养不良、频繁和多次怀孕,不懂适当摄生和卫生,保健设施不足和间接地由于社会和政治不安造成。

112. 正如从世界大多数地方出生婴儿预期寿命持续增长所反映的,在不结盟运动成员国内,在取得初级保健的基本因素和提供基本治病保健服务方面也作出了重大进展。关于预防性保健措施,还注意到,在大多数较不发达国家内的大部分人群中,尽管有了进步,但仍不能取得诸如清洁的水和卫生设施等公共服务,因此较易患传染病。

113. 关于性病特别是HIV感染/艾滋病,注意到其病例仍然很高,有些国家甚至在增加。同时,HIV感染/艾滋病的散布是恶劣的征兆。

### 建 议

114. 提供初级保健是进一步减少疾病和死亡率的首要优先工作。同时,某些不结盟运动成员国在这项工作中取得成绩,因此建议在这方面的经验应作国际推广,特

别是对此一领域最为紧迫的不结盟成员国。

115. 在许多不结盟成员国内,必须特别致力于使普遍公众能取得初级保健,特别是要让偏远地理区域和某些群体的人口能接触到初级保健。有鉴于此,应促其采取认真而切实的行动,进一步改进使初级保健服务能接触到这些领域。关于预防措施,建议不结盟成员国扩大诸如清洁用水,卫生设施,和免疫等的公共服务。

116. 认识到发展中世界,特别是不结盟成员国的大多数儿童的处境,促请各国政府和国际捐助界携手努力于儿童存活,儿童发育和儿童保护方面的工作。

117. 儿童发充不仅要注意身体健康且应包括心理健全及心理发育。在可能情况下应邀请各国政府及国际机构合作,协调行动,扩大儿童发育方案,使其超过目前限于五岁以下儿童为目标。

118. 认识到在大多数不结盟运动成员国内,产妇分娩时的条件与情况远不到合格程度,很大百分比的分娩均由未经训练的助产士助产,因此,呼吁各国政府和国际机构立即采取坚定行动执行“安全妇产倡议”。此外又紧急呼吁它们在此领域内立即跨越概念阶段,拟订方案,动员社区的参与。

119. 建议决策者特别注意到要向所有民众,特别是弱势群体提供保护,预防HIV感染/艾滋病及其他性病,通过密集的大众媒体及人际沟通活动,提供资料,最终达到改变态度和行为方式的目的。

120. 鉴于越来越多的疾病是源于消费烟草、酒或麻醉品,和衰退性病症,因此促请各国政府及国际机构的决策者鼓励健康的生活方式,特别是针对那些容易致病者。

121. 在目前的国家和区域发展阶段,一般民众都期望较高的保健和医疗服务。响应此一“新要求”的形势。公众和私人部门以及非政府的决策者为此目的作出必要和切实的努力。此外,还呼吁所有有关方面对现有服务的质量标准,以着眼于下一代的新角度,进行批判的审查。

## 第九章

### 人口分布、城市化和国内迁移

#### 背景

122. 发展的模式影响迁移及所造成的人口分布形态。迁移和城市化是发展过程的内在组成部分。从这个角度而言,注意到虽然乡村-乡村和城市-城市迁移是许多国家空间流动的重要形式,大部分着重注意的是乡村-城市流动,因为它们造成城市人口增长。

123. 在特定地区发展更多生产性就业机会是一般发展战略的主要目标。因此,应该重视较不发达的地区,使人口流动可以导向更精确的目标。

#### 目标

124. 同时促进乡村和城市地区的可持续发展,并特别注意促进社会公平与福利,以确保更均衡的人口分布,进一步减少迁移流动的推挤效应的作用,以鼓励小型或中型城市中心的增长及乡村地区的可持续发展。

125. 为了维持城市和区域的人口与环境因素之间的适当均衡,必须制订适当政策以导向更可持续的发展。

#### 主要问题

126. 注意到,在乡村地区,土地生产力低和对土地的压力导致迁移至城市和其他乡村地区。在城市地区,环境紧张往往是造成迁移的原因。但是,当发展活动仍然集中在城市地区,它们将继续促成不均衡的人口分布。

127. 又注意到,人口分布政策应该是总体发展战略的一部分,因此,人口流动应该加以引导以确保列入发展进程的人口分布与环境因素之间的平衡。

128. 经验显示,人口移动的发生起因于从自然灾害至国内冲突的各种原因。由于其迁移的性质,国内流离失所者往往处于特别无助的境况。

## 建 议

129. 必须制订政策和战略并立即执行以促进均衡的人口分布。在这方面,建议决策者考虑到决定适当平衡事实上视许多因素而定,其中包括地理、社会经济和环境因素。

130. 考虑到人口增长趋势,特别是发展对增长中的乡村和半乡村人口的冲击,显然必须迅速制订及执行政策和战略,为增长的乡村和半乡村人口提供适当的基本设施和服务。考虑到城市人口的迅速增长,迫切需要努力通过更好的城市管理来改进城市居民的生活素质。

131. 建议必须适当制订宏观经济和社会发展方面的政策和战略,具备特定目标,以确保这些政策和战略不造成不良的人口集中。

132. 考虑到若干不结盟运动成员国相当高的失业和就业不足,并鉴于上述建议,提议,总体战略和宏观经济及社会政策应注意并提高城市和乡村地区吸收劳动力的能力,同样,决策者应该特别集中注意如何向脆弱的移民群体提供特别援助。

133. 考虑到大批人民从乡村地区移至城市地区的现象,和鉴于鼓励城市政策将这些移民吸收入城市发展的主流,积极鼓励国家决策者设法创造吸引人的机会以改善乡村地区的生活条件。我们认为这种政策将防止人民流入城市地区,同时将使乡村地区城市化,成为城市经济的支援地区。

134. 推广同时鼓励小型或中型城市中心的增长和乡村地区的可持续发展的战略。

135. 发展适当战略处理人类住区在生态脆弱地区扩大所产生的问题,以减少环境退化的危险。

## 第十章

### 国际迁移

#### 背景

136. 注意到大部分国际移民包括难民是区域性移民,人们在邻近国家之间或同一区域的国家之间流动。不过,难民和区域间移民的数目,特别是流向发达国家的数目,一直在增加。在这方面,又注意到国际人口流动日增的趋势与目的国接受更多有证件的移民的意愿一般并不太相称。

137. 有必要建立一个充满友谊的更美好的世界,需要采取行动适应对某一国家施行的规则和法规有不同看法和意见的人民。虽然接受外国人的流入是一项人道任务,但是,应该把为国际移民创造有利的社会经济条件视为全球发展上具有高度优先的政策。

#### 目标

138. 尽量扩大迁移的益处,并增加迁移可能对派遣国和接受国的发展产生的积极后果,控制无证件移民并防止有证件移民被剥削,以及确保按照各国法律、国际公约和法律使其权利受到保护。

139. 适应人们在国家之间流动是世界文明的一项优先工作。争取更美好的生活的目标必定是人们在国家之间流动的主要原因。

#### 主要问题

140. 我们发现,国际迁移既影响发展过程,又受发展过程所影响。当迁移登记在案时,对原籍国和目的国都会有好处。当移民没有登记在案才会引起各种问题。

141. 也注意到,有证件移民是那些符合进入、居留及,如适用,在目的国就业的

所有法律规定的人。这些移民有许多的确拥有权利在目的国长期居留,但他们愈来愈多不遵守目的国的法律规定。

142. 确认每一个国家/政府决定谁可以进入并停留在其领土和在何种情况下停留的主权权利,我们发现无证件移民或不符合目的国关于进入、停留或进行经济活动的规定的不正当移民日益涌入是关切的根源。

143. 对国际上难民和寻求庇护者的数目日益增加表示关切,确认有必要防止这种难民流动的根源,明确谴责‘种族清洗’的作法,并支持对难民的国际保护和援助。

#### 建 议

144. 请决策者通过协商采取必要措施,处理由于战争、内战或自然灾害而在国际流离失所者的有关问题。

145. 认识到国家间差异有时吸引可能的移民从一国移至另一国的事实,同时确认这种人口流动可能威胁区域和谐,建议为防止这种人口流动,有必要特别注意改善各国的生活条件。

146. 建议东道国政府和区域各国政府采取必要行动,按照接受国政府的法律及法规,保护合法移民的权利。又确认虽然不能忽视无证件移民的基本人权,但应该极力阻止其流入。

147. 确认难民和难民流动对国际和国家稳定的可能威胁,因此建议各国和国际决策者采取严肃措施,防止造成难民流动的根本原因,并找出解决难民困境的持久办法。又建议,向难民,特别是在发展中国家的难民,提供适当援助。在这方面,建议各国和国际当局在提供难民援助时,进行有效能和有效率的协调。

148. 认识到前往发达国家的移民数目日增的现象,也认识到他们迁移的动机,督促采取坚决行动在发生地防止产生的根本原因。又敦促目的国发展这些移民的潜力,成为其促进发展的人力资源。



### 第三部分

#### 执行方式

#### 第十一章

#### 促进人口资料、教育和通信

##### 背 景

149. 使人们不断注意人口问题的重要性特别是促进人口方案的目标和活动,在国家和地方一级均极其重要。在全球一级应动员全世界支持人口活动。

150. 人口资料、教育和通信活动的任务规定往往很广泛,作用很复杂,其中牵涉许多不同的观众、信息和通信渠道。据指出,除别的以外,这些活动需要(a) 适当使用现有的最“现代化”的传媒,最新型的监测技术,以求收到最大效果;(b) 适当使用多种传媒,利用各种可能的渠道并设立专用渠道,以求达到最大覆盖范围;(c) 适当使用传统传媒,利用传统文娱节目,以满足“讲地方方言”和“文盲”的观众的通信需要。又据进一步指出,采取协调的战略办法极其重要。

##### 目 标

151. 加强个人和公众对人口有关问题及其后果的注意和认识。

152. 促进个人和集体在行为和态度上的变化,以制订和执行解决人口有关问题的行动。

153. 鼓励个人和社区积极参与执行人口方案,包括通过各种渠道提供足够的人口资料,以满足某些对象的具体需要。

## 主要问题

154. 普遍认为,公众的认识对集体和个人就人口问题采取积极行动至关紧要。

155. 据认为,人生之初往往就形成一种态度,这种态度构成了人口问题的行为和观点。为此原因,在还未成年之前就需要采取一种教育办法,在校内和校外进行人口教育就是这样的一种办法。

## 建 议

156. 极力建议利用资料、教育和通信策略来促进夫妻之间的沟通,务使男人积极参与计划生育。

157. 审查人们认识人口动态和国家发展活动之间关系的趋势,建议更加协调努力,以加强这种认识。因此,进一步建议加紧调集国家资源以满足对这种活动的殷切需求。

158. 必须进行国际合作,集中努力执行有效的通信方案,例如人口资料,教育和通信方面的战略规划,同时采取协调一致的行动和进行社会--文化研究,以查明主要对象群体的特点;为每个特定的对象群体传播适当的信息。利用广泛和有效的通信渠道。

159. 极力建议国际广播电台和出版社通过全世界以及全国性大众传媒采用人口资料、教育和通信世界综合网络、定期执行专门性的全民人口教育方案。

160. 各国政府应为所有正规学校和非正规教育工作计划提供响应客户要求的高质量的人口教育教材。

161. 为了满足特定的通信需要,并将服务范围扩大到特定的通信对象,促请国家和国际领域的所有主管机构和组织注意使用一切现有的通信工具,包括传统通信工具。

162. 应与专业组织建立伙伴关系,设计有创造性的创新办法,培养有利于采取行动解决人口问题的适当的态度。

## 第十二章

### 能力建立

#### 背景

163. 达到人口目标的机制的基本宗旨是通过国家政府、非政府组织以及私人和个人的积极行动,建立本国能力,为促进其本国发展和提高其人民生活素质而推行行动方案。在这方面,据认为在可持续的经济活动的广大范围内,制订处理人口问题特别是计划生育和家庭福利问题的综合方案,需要受过适当训练的人员的参与,在有效体制安排下,进行工作。又进一步强调,建立国家能力和加强地方和区域体制以应付人口变化方面的挑战,应当是一项优先活动。

#### 目标

164. 能力建立的总目标是加强所有发展部门包括政府和私人的受训练人员的数量和质量,以及加强与人口和发展(包括计划生育)有关的社会体制在管理和组织方面的活力和生产力。

#### 主要问题

165. 人们坚信,为保证适当选择和部署受训练人员以使机制收到最大效果,在管理技能和战略规划领域建立国家能力极其重要。

166. 据发现,近来许多国家的人口方案和发展方案,特别是政府方案和不结盟行动成员国内,权力有下放的趋势,这种趋势大大增加了受训练人员在各个行政级别承担新责任的需要。

167. 据认为,在许多国家和一些地区,由于地方能力不足,人口和发展政策以及方案和行动计划的制订及其执行和监测仍然受到限制。

## 建 议

168. 在国家和国际一级,专用于人口和家庭发展的资源继续缺乏已引起人们深切关注。特别在不结盟运动成员国,人口和家庭发展方案资源的要求日益增加,这一点已引起适当的注意。因此,以往在国际论坛上提出的紧急呼吁必须加强,特别是请国家决策者和国际机构在政治上坚决作出承诺,调集和分配足够的资源来充分地满足这些与日俱增的需要。

169. 据指出,有必要通过社区和国内其他部门的参与来扩大资源基础,以满足执行人口方案的一切需要。

170. 由于认识到国家和区域一级范围外的各种机关、公共机构和行动小组所起的作用,因此建议尽快地紧急建立和进一步发展政府与在政府范围以外的行动小组(包括非政府组织、私人部门和当地社区)之间的伙伴关系,以制订和执行人口和发展方案的计划以及评价方案内的干预措施。

171. 按照在调集和分配自然资源方面力求自给自足的原则,极力向不结盟运动成员国政府建议:主要筹资来源仍应是国家一级的资源。据认为,其他资源,特别是那些来自国际社会和发达国家的资源仍然是不可缺少的。在这方面有人提到国家和国际决策者,并提请国家和国际决策者注意在区域人口会议上所强调的国际援助在人口方案资源调集领域的重要性。

## 第十三章

### 技术、研究与发展

#### 背景

172. 人口领域的研究与发展最好应利用最新的相关技术,目的应是改善人民的福祉。

173. 人们都坚信人口与发展的政策和方案应建立在扎实的知识基础之上。人们还进一步承认人口与家庭发展领域的研究涉及广泛的学科,以衡量和分析人口与家庭生活的趋势,开发更安全和更有效的方案投入并根据各种不同的社会经济和文化背景的条件,改进提供服务的状况。

174. 人们认识到应加快将计划生育技术从北方适当地转让给南方的步伐。不结盟运动成员国家已经认识到迫切需要加强其在适当的计划生育技术方面的自力更生,一方面运用现有的知识和当地的避孕手段,另一方面加强其在管理和使用进口的计划生育技术方面的技术知识。

#### 目标

175. 进行研究以及在国家发展方面使用技术的最终目标是有助于制订广泛和综合性人口与发展政策和纲领的进程,这一进程即考虑到宏观体制因素和微观家庭因素,也考虑到道德方面的因素。

176. 研究与发展的主要目的是:(1) 加强数据收集和分析能力并扩大数据的散播工作;(2) 进一步加强生物医学研究;(3) 加强社会经济的研究与发展;(4) 开始开发避孕技术并加快生产技术的转让;以及(5) 开始并开发符合每个国家情况的家庭福利指数。

## 主要问题

177. 尽管过去二十年来,在收集和分析人口统计数据方面取得了重要的改进,但人们承认仍有许多特别重要的工作有待于完成,尤其是与婴儿死亡率、产妇死亡率和家庭福利有关的数据。

178. 人们一方面认识到在生物医学研究方面取得的出色进展,但也认为需要在广泛领域的活动中进行大量努力以确保所有人都有机会获得和保持正常的育龄期健康,并行使其安全和自愿进行生育率调节的基本权利。

179. 大家都坚定地相信迫切需要促进对设计和监测以社区为基础的人口政策和方面起关键作用的研究,以便确保,除其他外,这些政策和方案顺应在各种不同社会经济条件下的家庭、社区和社会的需要,同时也顺应妇女和易受伤害群体、处于社会边缘群体以及得不到服务的人的需要。

180. 不结盟运动成员国的经验显示,在研究与发展方面的所有努力都应着眼于人民福利的发展。因此,家庭福祉是人民福利的基础。通过促进家庭福祉并体现计划生育方案经验的办法就可以达到这一点。

## 建 议

181. 人们一方面认识到为了实现持久的经济增长,不结盟运动成员国在选择技术方面取得了长足的进步,但同时也敦促把这些技术转让给迫切需要的国家应成为国际合作中的优先事项。

182. 人们认识到不结盟运动成员国在教育领域所进行的努力,但也坚信仍有必要制订和执行综合性人力资源开发战略和政策,以便促进家庭、社区和国家的经济与社会发展。

183. 根据上述各点,建议各国政府和捐助机构促进不结盟运动成员国家之间和南北之间在筹资、人员培训、技术设施、体制建立,甚至在进行联合研究项目,特别

是协作研究方面的合作。

184. 应大量提供研究资金并普遍向发展中国家,尤其是不结盟运动成员国提供和散播数据。根据这一点,建议继续努力着重改进数据的质量,从而使政策决策人了解在所有各级现实的最新情况。

185. 建议各国政府、私人企业和药物管理机构根据国际公认的道德原则和技术标准推动对生育率调节所有办法的研究,包括由妇女控制的阻隔法和男子控制的办法,并在研究进程的所有阶段考虑到妇女们的观点。各研究机构与私人企业最好能进行合作。

186. 强烈建议每一个不结盟运动成员国家制订其家庭福祉指数,以此作为家庭发展漫长进程的第一步。

187. 在人口研究方面,人们注意到了到目前为止所作出的重大贡献。根据这一点,建议决策人加强其承诺以扩大对男子避孕办法的研究,并扩大或建立适应男子具体需要的有效和综合性医务设施。此外,关于研究问题,建议对堕胎办法及相关发病率和死亡率形式进行更多的研究。

## 第十四章

### 国家行动

#### 背景

188. 人们普遍认为在广泛意义上的平衡社会与经济发展背景下,各国为解决其自身人口问题而采取的国家行动包括了国家政府、地区或地方当局、各种组织、机构、协会、工会或社区之间的协调一致的工作。

#### 目标

189. 人口是国家发展的一个主要财产,因此,需要所有各级所有有关人士承担义务以加强人口和发展的方案。

190. 必须通过在国家人口政策指导下采取有效和统一的行动来解决人口问题,有必要让基层参与制订和执行人口领域的行动计划。

191. 极为需要满足各国政府、各非政府组织、私营部门和社区不断增长的资源需求。

192. 必须获得充足的资源以消除人口问题,包括人民对计划生育服务的需求,有关家庭发展的所有其他社会经济服务的需求。

#### 主要问题

193. 人们承认各国政府应对制订、执行和评价国家人口政策与方案负主要责任。然而,人们注意到过分依赖于政府部门可能会形成象瓶颈一样的障碍。人们还注意到越来越多的人认识到以下事实,如果人口政策的受益人未能充分参与制订和其后的执行政策活动,那么,从长远来看,这些人口政策获得成功的机会就少些。



## 建 议

194. 建议各国政府提高对人口问题的认识,应将这些问题纳入国家发展计划和政策。这就意味着国家发展应以人民为中心和以家庭为中心。根据人口政策采取的每项行动的目的应是有助于促进社会经济发展、减轻贫困、保护环境和控制人口增长以及平衡的人口分布

195. 了解了一些不结盟运动成员国较为先进的人口方案中的经验,建议有必要邀请所有各级的领导人亲自积极投入推动自愿采取计划生育并使之合法化的活动,并在其中持续发挥强有力的和非常引人注目的作用。此外,建议邀请所有各级的宗教和其他社区领导人在促进自愿采取计划生育办法并使之合法化的活动中持续发挥强有力和非常引人注目的作用。

196. 审查了过去在调集资源方面的经验,并认识到不结盟运动国家令人担忧的稀少资源,强烈建议各国政府在资源分配方面,坚定地倡导设计灵活性和具有创新精神的办法。本着这一精神,进一步建议各国决策人积极努力把所有有关人口和家庭发展方案的活动结合起来。

197. 人们注意到公平地分配资源仍然是不结盟运动成员国家的一个重要问题,因此,呼吁不结盟运动成员国政策决策人采取有效的政策措施,确保公平分配国家和区域资源。进一步建议国家和国家以下各级当局尽最大努力确保那些需要获得服务的人得到服务。

## 第十五章

### 与非政府部门的伙伴关系

#### 背景

198. 越来越清楚地认识到,关于人口与发展的问題,需要政府与由非政府组织、私人部门和当地社区等组成的非政府部门的伙伴关系。

199. 就人口与发展活动的某些领域来说,非政府团体或许比政府各机构处于相对有利的地位;或因其倡导宣传方面的经验,或因其方案执行早于政府的方案执行,或因其代表并与某些组织有沟通。这些组织过去受到的服务不多,通过政府的渠道不易达到。

#### 目标

200. 在进行合作活动,特别是在不易达到的地区进行合作活动方面,加强政府与当地社区、私人部门、专业协会以及非政府组织的密切有效的伙伴关系。

201. 增进非政府组织在执行各种人口方案,例如教育、初级保健和计划生育等方面的贡献。

202. 鼓励各社区靠自己主动发起、规划、编预算和执行各种发展活动。

#### 主要的问题

203. 我们注意到,非政府组织已经积极参与人口方案的许多组成部分,已经在很多场合起了帮助确保国家政策目标获得达成的作用。

204. 我们认为,透过承认和感激私人部门有价值的贡献,寻求更多经济有效互相有利地进行合作的领域,各国政府可望增进其人口与发展方面各种活动的效率。

205. 关于当地社区组织,我们注意到这些可能因国而异。在某些国家,由政府帮

助其建立,在另外一些国家,则由各社区本身建立起来。这些社区组织一般地被认为符合家庭或个人的各种需要,其作用广受赞赏。

## 建 议

206. 社区参与的重要贡献,包括非政府组织对国家发展方案、人口方案和环境方案的成功作出的贡献,得到应得的注意。因此迫切建议,加强社区和非政府组织对国家、人口和环境等方案的参与。

207. 感到政府迫切需要同非政府组织及私人部门合作,以建立社区、所有的夫妻和个人都能平等地享受到、付得起和可以接受的,适当的生育保健设施和服务。

208. 非政府组织和私人部门在不结盟运动成员国和其他发展中国家的人口方案所能发挥的,很重要的,潜在的和已经存在的作用,已得到注意。因此紧急呼吁在国家一级和区域一级的决策者积极推动和增强政府与非政府组织和私人部门的合作。

209. 肯定承认,虽然社区的参加和非政府组织以及私人部门的参加都是不可缺的,与人口有关的各种活动,包括计划生育服务的提供在内,它主要还是国家政府在整个社会经济发展领域的责任。进一步重申,设计、执行和评价人口政策和方案,是各国政府的责任;因此建议各国的政策和战略应该确保,发展的成果能为尽可能广大的阶层所分享。又更进一步重申,应以各种政策和战略作为执行政府、非政府组织和社区经过协调的各种活动的准则。

210. 呼吁加强和进一步发展各国政府与非政府组织间在妇女、人口和发展等领域现有的伙伴关系。

## 第十六章

### 国际合作

#### 背景

211. 已经肯定,在人口领域的国际合作,除了双边和多边机构对发展中国家人口活动的技术援助和财务援助以外,还有国际迁徙、HIV/艾滋病大流行病等领域的合作方式。必须立即增强来自双边和多边捐助国的减让性援助流量,以减少贫困,推动持久的经济增长和可持续发展。

#### 目标

212. 国际合作的全盘目标,在透过加强协力合作和伙伴关系,以及透过获得更多资源以应付发展中国家不断增加的人口和发展需要,来最高度地分享关于人口方案的经验。

#### 主要问题

213. 协调对人口和发展的国际输入,主要属于各国政府的责任。关于这方面,坚信,为了完成这项任务,需要所有的捐助者和积极参与者的合作,这包括联合国各专门机构、组织和机构的合作。

214. 遗憾的是,近几年来捐助国在实现以前同意的,以其国民生产总值的0.7%作为其对发展中国家的政府发展援助方面,进展不大;而在这种政府援助范围内,捐助国专供人口活动的援助额,未能达到原先同意的水平。

#### 建议

215. 根据那基本假设,即资源的需要将不断增加,向一般发展中国家,特别是不

结盟运动成员国的人口和发展方案提供的资源,不应该出现平原现象或减少;乃建议国际捐助者增加其对人口方案的认捐和资源拨发。

216. 建议加强、维持、更加强国家和国际一级的制度化架构和机制,以推动国际、区域和分区域各级的合作;并动员应付人口和发展问题所需的资源。

217. 承认曾经呼吁政府与非政府组织和私人部门间伙伴关系的,过去的论坛;又认识到这些伙伴关系可能提供的各种潜力;乃强烈呼吁不结盟运动成员国及其他发展中国家拟订和执行适当的政策以加强这种关系。

218. 注意到,不结盟运动成员国和其他发展中国家,不应只依赖来自发达国家,即北边国家政府的援助。还进一步注意到,发展中国家间的技术合作办法已有重大改进;从而呼吁扩大发展中国家间技术合作,作为合作的重要催化剂,并作为动员国际资源的一个重要领域。以此类推,乃建议所有各方通过双边、多边和三边安排,建立全球性的伙伴关系和合作。

219. 呼吁各国和国际决策者考虑,重新邀请目前和潜在的捐助机构和捐助国进一步发展和加强与人口有关的方案的可能性。

220. 各国政府应该承诺,扩大和加强现在的努力,主动发起新的、具体的合作方案,包括这种合作的模式在内。各国应该考虑到不断演进,富有弹性的办法:透过各种方案和项目,考虑一些可行的活动,只要这些方案或项目是所有发展中国家都可采用的,许多发展中国家就有可能发动这些活动。

## 第十七章

### 会议的后续活动

#### 建 议

221. 呼吁所有关心的各方,为了将于1994年在埃及开罗举行的国际人发会议的成功,最高度地利用1993年11月11日至13日在登帕萨举行的不结盟运动关于人口问题的部长会议产生的有针对性的各种文件。

222. 需要坚决承诺确保彻底执行1993年11月12日至13日在登帕萨举行的不结盟运动关于人口问题的部长会议提出的一切建议。

223. 深为感激联合国及其各机构,特别是人口基金及其他捐助者对发展中国家,特别是不结盟运动成员国的人口方案和计划生育方案的重大援助。预料将会需要人口基金的更多援助,乃呼吁联合国所有的会员国政府及其他捐助者都增加其对人口基金的认捐。

224. 兹建议,委托印度尼西亚以不结盟国家运动主席的名义将不结盟运动关于人口问题部长会议的建议转递给联合国各适当机构以及将于1994年4月举行的国际人发会议筹备委员会会议;并采取一切必要的行动以确保这些建议得到应得的考虑。

225. 为了1994年将在开罗举行的国际人发会议的成功,建议不结盟运动在1994年开罗国际人发会议期间成立一个论坛,以确保不结盟运动关于人口的部长会议提出的建议,获得审议和执行。

226. 兹决定通过现有的机制和程序,将上述建议分别提交给各国家和政府首脑和国际社会。并进一步表示,预期各国和政府首脑为了将于1994年在埃及开罗举行的国际人口与发展会议的成功采取行动,而对这些建议给予适当的考虑。

## 附件二

### 不结盟国家运动支持人口和计划生育领域的南-南合作

#### 1993年11月9日至13日在巴黎举行的不结盟国家运动

##### 关于人口问题的部长级会议通过

### A. 导 言

过去几年来,对于在不结盟国家运动国家方案间建立和加强旨在促进发展的直接合作办法的兴趣,越来越浓厚。这种重视累积的结果便是1992年9月的不结盟运动国家和政府首脑会议。在这一次会议上,在促进发展领域的南-南合作,第一次成为这么大的高级别会议上讨论的主要重点。其结果产生的《雅加达文告:集体行动和国际关系民主化的呼吁》强调,“将国际关系的重点转移到加强多边发展合作已经是必不可少的事”。

人口问题,是该会议认为应该把这种多边合作制度化而加以具体处理的少数领域之一。该会议呼吁举行一次部长级会议,以处理加强不结盟运动国家间与人口政策和人口方案有关的咨讯交流,以及安排南-南合作和援助方案等。这种部长会议还有第二个目的——让各成员国做好参加1994年国际人口与发展会议的准备。

1992年9月首脑会议之后,不结盟国家运动常设部长级经济合作委员会将首脑会议的结论加以发扬光大;并注意到印度尼西亚政府已经做好准备作为一次专家会议的东道国,由这个专家会议来筹备部长级人口会议。这一个人口问题部长级会议于1993年7月举行,拟订了关于南-南合作及其他问题的一系列建议。

这些建议的基本前提是,应该增强不结盟运动国家间在发展和增进其人口方案领域的直接合作。专家们处理的问题,并不是应不应该这样做,而是如何完成这项任务。

专家组会议确认了人口领域南-南合作的十三个“模式”。其中有些模式已经存在；其他模式似乎有道理。各个模式或办法，都代表着分享有关人口活动和方案的概念的一种途径——以能让各国学习他国的经验并得到它的好处的途径，分享各种概念。

在讨论了合作的模式以后，专家组会议还简短地讨论了其筹资问题。

## B. 合作的模式

关于各国间在人口领域的合作有几个不同的模式。下面描述十三种模式，但是这个清单并未被认为是完整的。

各国间人口领域的合作所有的模式共同的先决条件是，互相有准备，或互相开放。各国应该胸怀宽大，愿与他国他享，也愿从他国学习。

第二个先决条件是能够互相沟通的语言。通常，当它不是某一个人最畅通的语言时，这种沟通的语言的学习，必须与执行与人口有关的合作分开——通常是在此之前进行。在某些情况下，在比较长的合作模式下，这种语言的学习，或许可以做为合作方案的一部分进行。在别的情况下，特别是在相当密集的，人数众多的合作模式，或许可以从援助国，或许就在受援国，找到一名翻译。

视其需要、语言、费用及其他因素，就下列合作模式当中的一些模式而言，最好是建立一套机制，在全世界以分区域或区域的规模执行。而且，最好是在不结盟运动各成员国的非政府组织之间和/政府之间，也建立类似的合作办法。

### 1. 培训方案

不结盟运动各国互相援助的，最传统的，但仍然是重要的办法，就是培训专门技术人员。现有的培训方案的内容，往往属于医疗或人口学的性质。这一类的内容，可以由各国间的培训和经验交流方案来达到目的，因为各国的方案之间的差异往往极小。



与医疗和人口学的内容相比,关于计划生育、迁徙及其他人口方案的政策和管理方面的内容,则各国方案间的差异较大;同时,这些差异,在相当大的程度上,是受社会文化和政治结构和过程的影响的。然而,在某些情况下,各种方案的某些管理原则、经验、知识和技术,或许还是类似,从而使在某一国所受的训练,可以直接适用,或经过调整后适用于另一国的人口方案。

## 2. 参观—学习旅行

“参观—学习旅行”这个概念是从对某些方式的国家间访问和“旅行”的不满产生的。这所谓不很令人满意的访问或“旅行”的方式,就是某一国的一个人或一群人访问另一国,会见一些官员,或许作一次简短的实地访问,去参观正在进行中的方案的某些方面。后来觉得,这种方案的结果,并未使访问者或被访问者学得够多,从而使得这种旅行花得来。

参观—学习旅行,是针对某一方案的选定的一些组成因素作有安排的观察,和对观察到的事物进行理智的研究,两者结合起来的混合办法。例如,与计划生育方案有关的参观—学习旅行可能包括:

1. 较简单的定向讲习,向参加的学员提供有关该国计划生育方案活动的概要。
2. 对一个或两个地点的实地参观,主要以草根一级为重点。学员参观组成乡村计划生育方案的各组成部门,例如参观由社区筹资的综合计划生育和保健服务,草根一级的规划和评价会议以及其他事项当中的某些事项。作为参观访问对象的办公处和实地,应该与学员的兴趣和背景有关。参观时提供学员与志愿人员、其他村民、社区领导人以及各级方案工作人员自由对话的机会。每天最后一定有一个巩固的过程,帮助学员更佳地了解其所参观的方案,并开始发展学员们怎样改进自己的计划生育方案活动的概念。这种实地参观构成任何参观学习旅行的绝大部分。

3. 最后座谈,进一步协助学员重建其实地访问经验,巩固关于他们回原单位后准备作什么的概念。学员们在这个时候被要求透过行使、分析、合成和判断的能力,发挥其独创性。在大多数情况下,学员们拟订某一类计划,将他们对本国的计划生育方案某一方面的改进意见摘要说出来。

关于涉及社区活动的人口方案的其他方面,或许也可以安排类似的参观学习旅行。这种社区活动的例子有迁徙计划、社区教育或农村保健方案等。

参观学习旅行与培训方案的不同处是,其目的不在于学习一种已有的技术或一套技术。参观学习旅行的目的,重点在让各学员独创性地思考如何改进他或她本国或原属机构的方案。对别人的方案的选定部门作有计划的观察、直接与实地执行者讨论观察内容的机会、与推广人员以及与来自他国和不同背景的其他学员讨论观察结果和更广范的各种问题的许多机会,提供一种独特的知识上的冒险,一种产生这种独创性思考的气氛。

### 3. 技术援助

天天从事执行国家人口方案的某一方面的人,会累积相当多的实际经验;这些人知道,哪些办法行得通,哪些办法行不通。对于那些拥有效不发达的人口方案,想在决定怎样才能最佳地规划和执行其方案活动的尝试错误学习过程中寻觅捷径,想在达成自己的目标时不重复别人犯过的类似错误的其他国家,这一类似知识非常有帮助。

从某一国向另一国提供技术援助的最有用的途径,或许与事实上构成所有方案的各种执行系统和支助系统有关。例如,几乎所有的计划生育方案都拥有负责人事、培训、资料、教育和合作、避孕服务等单位;某国某一单位的有经验的人员,可以帮助另一国的类似单位评价其所做的事,探索可能的改进途径。而且,就某些功能而言,例如机构制度的发展以及规划和管理社区参与等,有些国家的方案可能比其他国家的方案进步很多。

这类技术援助还有另一个实际目的；这种顾问回到他或她本国的方案工作时，他或她已经学到一些新的想法，这个时候可以实地适用。另一方面，顾问要视特定国家的特定需要，彻底执行技术的转移。

来自多边或双边机构的，较传统的技术援助提供者，有一种拥有很不相同的基本工作经验的趋向——或者眼界比较广，或者超越国家的看法，或两者具备。从一个人口方案或计划生育方案向另一个类似方案的技术援助，应该被视为与较传统的技术援助方式相辅相成；两者都有助，但是用途不一样。应该视特定国家的需要彻底执行技术转移。

#### 4. 实习

就历史上讲，学习一种任务或一套任务的最普通的方法，就是靠观察一个已经能胜任的人怎么做。无论是儿童观察父母也好，或是一种正式的学徒制安排，这种学习方法已经在我们所有的国家证明有用。然而这个办法还未曾被用作帮助来自某国人口方案的人员分享另一国人员的经验的途径。

有可能发展一种国家间合作方式，根据这个办法，来自某一国的个人在另一国观察和学习他的同行，也就是向处境与他自己很类似的人学习。扼要的讲，就是实习生花一段时间和他的同行在一起，观察他，向他学习。透过直接经验和天天在一起，一个实习生就有足够的机会了解那些复杂而看不见的进程。这个办法可适用于中央一级或区域一级的，高级或中级的各种职位，也可适用于较低职位，例如实地工作人员及其督导人员。

#### 5. 长期的高级训练

国家人口方案或其他人口方案的领导人往往通过在发达国家的长期高级教育，获得对各种人口问题的基础深广的了解。不结盟运动国家的许多大学和研究机构，至少将其一部分方案专门配合外国学生的需要。

现在不结盟运动国家的许多大学和研究所提供与人口领域有关的大学部课程和研究所课程。当然,这些课程的首要目的在增进其本国有关人口的知识和技术的质量和量。在某些场合,这一类课程已经达到相当的水平,已经能够提供对他国的人也有用处的,高素质的学习研究。对于这一类合作,语言可能成为一种潜在的障碍,虽然它并非无法克服。

## 6. 会议,专题讨论会和讲习会

不结盟运动国家间的合作,也可采取不同方式的聚会--如专题讨论会、讲习会、会议等。这种聚会可以在经常性,定期的和不定期的基础上举行。这种聚会可以由人口方案的决策人员参加,其目的在分享他们在拟订、执行和调整各种人口政策的经验。这种聚会也可能以较低一级的人员为对象;由涉及执行人口政策各方面的专家们参加。

## 7. 高级别访问

另外一种合作方式是,部长们及其他高官显要的互相访问。这类访问显然有很多不同的目的,其中有些或与人口方案的关系不大、有的或根本无关。但是在他们的人口领域的目标内,如果经过很好的计划,这可能对两国都有好处。例如,这种访问可以提供增强政治决心并为人口方案动员人力及其他资源的机会。

## 8. 国际调查及其他联合研究

不结盟运动各国互相学习的另一途径,就是参与比较各国人口方案某些方面的研究。《多国人口和卫生调查》--每一部门都是各国不一样,但仍能从各国获得可供比较的资料--这是一个很实在的例子。其他的多国研究,如生物-医学、管理、人口学等等,对我们互相学习,从而对我们对本国人口发展和人口问题的学习,也有贡献。

## 9. 避孕药物及其他供应品和设备的采购/交换/认捐/借贷

非本国制造的孕药物的供应,大多不自发达国家。许多不结盟运动各国现在已经发展自己的生产能力。在产品的质量好而生产能力超过国内消费量的情况下,不结盟运动各国可以透过从其他不结盟运动国家获得避孕药物,而互相援助。

对于人口方案所用的其他种类的供应品和设备也一样。一方面有些特定的项目是专供人口方案使用的,例如技术手册、外科设备等;另一方面,有些项目是任何类型的方案都需要的,例如回纹针和车辆等。

## 10. 避孕药物及其他有关的医疗用品的共同生产

对于拥有够多避孕药物使用者的国家,大规模生产的经济性,足以保证在国内自己生产避孕药物的好处。但对小国而言,并不见得如此。可以签订协议,鼓励邻近各国就避孕药物的生产达成各种合作办法,例如共同发展个别的工厂、共同规划许多种不同类型的避孕药的生产能力,等等。

对于与人口方案有关的其他商品也可以采用同样的办法。

## 11. 销售和贸易合作

在某一国生产的人口方案商品,可以在世界上与生产国极少接触的地区销售。与别地区有较密切关系的不结盟运动国家或许可以在销售和/或贸易方面协助。作为报答,生产国或许可以以远为低廉的价格向这个不结盟运动伙伴国提供该商品,这样子两国都可得到好处。

## 12. 资讯交流

最不花钱,但是仍然很重要而有用的国家间合作办法,就是分享资讯。这样的分

享资讯应该继续,并予制度化。要这种办法具针对性和有效性,就需要评价其质量和选择性,以及翻译,以便将任何资讯从一国送到另一国。

建立电子计算机化的和其他的资讯网络,包括发展有关人口各方面的数据库的工作,已经开始。这些网络应该扩充到不结盟运动各国,或不结盟运动各国的分集团。

### 13. 与其他不结盟运动国家协作领域内的合作

可以考虑到这种协作的一个例子。假设有两个不结盟运动国家各为自己的人口方案的某些方面发展出有效的程序,但是它们各自执行其方案的方法有重大的差别。每一国都愿意并能够和其他国家分享它们的经验。在这种情况下,最最理想的办法是,其他国家的人能通过足以帮助他们将这些比较同他们本国的情况相比的过程,来学习正在这成功的两个方案采用的方法。可以进行参观学习旅行、或实习、或重点非常集中的比较研究;但是其方法必须能了解和分析该两项较前进的方案的可比较的组成部分。

这种三边安排要求先由那两个较前进的方案进行双边规划,然后继以共同销售和执行。

### C. 支助合作的财政资源

现有若干可用来支付上述各种形式的国家间合作的机制。其中,有些只涉及在两个或两个以上的不结盟运动国家之间的财政交流和援助,而其他则涉及来自国际、双边或其他捐助机构的援助。

#### 1. 南南筹资机制

##### a. 纯粹双边机制

其中的某些合作方式可以由两国自身加以资助,而无需任何外来的援助。例如,对于技术援助来说,A国可支付前往援助B国人员的工资及国际运输费用,而后者则可

支付这些顾问的旅费、生活费和零用钱,以及诸如翻译和复印等项目实施费用。两国之间以这种方式分担费用的做法将大量减少各国的开支。

一国生产的商品也可提供给另一国,由后者分担运输费。

这种纯粹双边合作适用于任何形式的合作。然而,它只适用于较小规模的合作,因为,除了偶尔或初步的援助之外,大部分不结盟运动国家没有承担这种费用的充分财政资源。

b. 主要为双边合作,但涉及某援助机构的补充援助。

技合训练方案和科技处:在过去十年里,根据开发计划署制订的发展中国家技术合作(技合)的多部门项目,若干国家已定期举办训练方案和科技处活动。根据该项目,举办训练的国家政府需负担所有国内的费用,国际旅费则由开发计划署指规数机制加以承担。

由捐助者补偿技术援助的合作办法:技术援助的提供可由各国支付部分费用,并由某援助机构提供一些额外的援助。例如,A国可支付该国派往B国顾问的工资。B国可以当地的比率支付每日津贴,以及当地的交通费及其他杂费,而某援助机构可支付国际旅费,并补偿每日津贴的差额。

## 2. 三方筹资机制

a. 捐助者通过另一捐助者向某国提供资助#.

在大部分情况下,多边或双边捐助是旨在援助在某国的一个或一个以上的机构。很少有任何项目是具体指定要促进两个或两个以上国家之间的合作。由于捐助机构的人员和程序通常产生于被援助国,因此,这种情况就更加突出。即使在某捐助机构援助两个不结盟运动成员国时,它们通常也没有容许其建立一个具有适合两国目标的单一项目的机制。在以下的各个例子中,均有某种形式的不结盟运动成员国之间的合作。

训练方案,科技处和实习的研究金:许多捐助者资助的项目都含有在海外短期训练的资金。对于大部分双边捐助机构来说,这些资金主要打算用于捐助者本国,而非第三国。但对于多边捐助的项目来说,而且对于越来越多的双边项目来说,这种训练可在其他不结盟运动成员国中进行。在大部分情况下,虽然这些资金是规定用于“训练”,但它们也可用于科技处和实习。

当某个不结盟运动成员国定期进行训练或设立科技处时,在某些情况下,同一个捐助者可继续经常从同一个国家派遣人员。在其他情况中,只派遣一次人员。从捐助者的角度来看,能这样选择是简单和方便的,因为没有长期的承诺。其消极的结果是接受这种受训人员的机构可能难以进行长期的规划。

长期学位训练研究金:许多捐助项目,包括具体部门和更为广泛的项目,均含有长期学位训练的资金,通常是研究生级的训练。对于双边捐助者来说,这基本上总是用于捐助国。但对于多边捐助者来说,这种训练有时可在其他国家进行,包括在不结盟运动国家。

购买商品:双边资助项目鼓励在其本国或受援国中购买项目所生产的商品。当某商品不是在受援国中生产时,大部分项目不鼓励在其他不结盟运动成员国中购买。在大部分情况下,该商品是由捐助国从其他发达国家中购买。

#### b. 通过援助国提供长期多国捐助

在少量例子中,双边或多边捐助机构通过第三国向有关国家提供援助。这种办法的最普通形式是,为某个进行训练或设立科技处的不结盟运动成员国的机构提供研究金,该研究金将通过并由训练机构本身加以应用,并既对任何国家的研究人员开放,也规定只用于某些国家。

#### c. 长期捐助某国与另一国之间的合作关系

或许,协助两国相互交流的最有效办法是,由捐助机构作为双边关系的促进者。



例如,当两个不结盟运动成员国处于人口方案发展的不同阶段时,某捐助者可通过支持这两国之间一系列双边交流的办法提供帮助。在若干年的时间里,以综合的方式将训练、科技处、技术援助、研究、考察、研讨会和购买商品等结合在一起,这是某国向另一国学习的最佳方式,也是具有较为先进方案的国家重新评估其自身程序的最佳方式。

d. 捐助国对于不结盟运动国家在购买商品时的优惠

捐助机构在为它们的项目购买商品时,应遵循自由开放市场制度的原则,该制度允许从不结盟运动国家购买商品。

D. 不结盟运动为加强、支持和维持南南合作所作的安排:一项建议

上述大部分的合作“方式”涉及两个不结盟运动成员国之间的双边关系。在某些情况下,例如多国训练方案和考察访问,可能涉及两个以上的国家,虽然这类情况可被视为一系列双边联系。上述大部分筹资的安排包括两个不结盟运动成员国与一个捐助机构之间的三边联系。显然,这种双边和三边关系的质量是这类合作获得成功的主要条件,这种合作应定期采取后续活动,并对计划的执行进行评价。在这个框架中,非政府组织和妇女的作用将得到考虑。

在这种情况下,作为一个较大的机构,不结盟运动为促进这种双边和三边合作能做些什么呢?现建议四种可能性如下:

1. 不结盟运动可作为资料和通讯联系的渠道,协助各国和每一对国家,协助它们了解各国方案的长处,以及它们为分享这些长处所确立的方式,然后,协助它们建立适当的联系。
2. 不结盟运动可协助较为先进的人口方案确定机构安排,以便更为有效地与其他方案分享经验,并相互了解如何能以最佳的方式提高这些方案的质量。

3. 不结盟运动可作为一个倡导者,帮助捐助机构了解这类合作的价值,并重新设计它们财政和技术援助的努力,以便为南南(或北南南)合作提供更多的机会,而非只是主要集中在南北的安排上。
4. 不结盟运动可作为南南合作的监测者,以便在这些合作的发展过程中,观察和汇报不同计划。

为了能有效地实现这些可能性,不结盟运动将需要某种类型的执行机制,以便能发挥下列作用。

1. 了解成员国在进行各种合作办法中的长处、短处和经验。汇编这些资料,供成员国使用。
2. 制订、发展和推广各种与其他成员国分享这类资料的适当方式。这将包括与各国的通讯,以协助它们建立联系,满足它们的自身需求,并与所有会员国,或与各区域国家建立更为广泛和普遍的通讯。
3. 与多边和双边捐助机构建立联系,以协助它们更好地了解南南和北南南合作的价值,并协助它们相应修改其资助程序。
4. 与其他有关政府的机构合作,规划不结盟运动赞助的大会和其他会议在技术和行政方面的安排,并编写向不结盟运动所作的关于每次会议的报告。
5. 就不结盟运动在人口和计划生育中南南和北南南合作所取得的成就和问题,编写更为大型的报告。

为确保这种合作能继续扩大,并有助于各成员国,不结盟运动的部分成员或所有成员最好能在不同级别(部长级、高级官员级别和专家级别)举行定期磋商和其他类型的会议。

在最初的阶段里,建议举行下列各种类型和级别的会议:

1. 每年举行一次全世界的人口部长会议,以监督在人口和计划生育中的南南合作的发展情况,并解决其他有关问题。
2. 不定期地举行全世界、全区域、和(或)分区域关于具体问题的技术人员会

议,以便能交流经验,并相互帮助进一步制订它们的方案。

作为巩固这些建议的一种手段,以下是今后两年里可行的会议安排:

1994年4月 全世界或全区域关于人口方案中教育或训练方面的教育和训练机构人员的技术会议。

1994年9月 在开罗大会期间举行不结盟运动人口部长级会议。

1994年12月 全世界或全区域关于人口方案管理的某些方面的技术会议,如社区参与管理方面的问题。

1995年5月 不结盟运动人口部长的会议。

### 附件三

1993年11月9日至13日

在巴厘举行的不结盟运动人口问题部长级会议

通过的人口与发展登帕萨宣言

1993年11月11日至13日在印度尼西亚巴厘举行的不结盟运动人口问题部长级会议的参与者,

重申各国按照本国的文化、价值观和传统以及根据本国的社会、经济及政治条件来制订、通过和执行人口政策,是所有国家的主权;

回顾1992年9月1日至6日在雅加达举行的第十次不结盟国家和政府首脑会议所通过的《国家和政府首脑关于人口的决定》;

又回顾1993年5月10日至13日在巴厘举行的不结盟运动常设部长级经济合作委员会会议的重要成果;

注意到将于1994年9月5日至13日在埃及开罗举行的国际人口与发展会议的重要性;

确 认:

- (a) 人口问题应视为发展过程的一个组成部分,不应脱离总的发展问题来考虑;
- (b) 人口政策和发展工作的目标应是在不影响后代满足自身需要的能力的前提下改善这一代人的生活素质;
- (c) 减轻贫穷对人类的尊严至为重要,对实现可持续的发展也是必要的。

重 申:

- (a) 可持续发展所关切的核心是人,而发展人力资源是实现经济、社会和发展

目标的必要手段;

- (b) 享有能够健康幸福地生活的生活水平这一权利,是男女老少的基本人权之一,而促进这项权利是国际社会的一项道义责任;
- (c) 让妇女充分而和谐地参与各级的发展过程,从而达致男女平等,必须是不结盟运动的主要目标之一;
- (d) 把国际关系的重点转到加强双边和多边发展合作已经变得非常必要,而坚决努力加强南南合作实现集体自力更生,也是极为必要的;
- (e) 不结盟国家和其他发展中国家应当有效地参与1994年在开罗举行的国际人口与发展会议,而会议结果的贯彻落实也是至为重要的。

通过以下宣言和核可所附的关于向1994年国际人口与发展会议提出的问题和建议的文件和关于不结盟运动支持人口与计划生育领域南南合作的文件。

1. 部长们吁请具体增进国际合作促进发展中国家的经济增长和可持续发展。为此,应为执行所有适当的政策确定目标、指标和执行办法,并应定期监测进展情况,看人口受到什么样的影响。

2. 部长们重申,人口问题应当同发展密切结合,因为它们是互相关连的,必须作为一个整体来解决。他们强调,要达成人口目标,务必要改善教育、卫生、就业、妇女在社会中的作用,促进家庭幸福,以及扩增计划生育服务。此外,他们确认,现在应当认识到必须在全世界稳定人口,每个国家必须为此目的采取符合本国文化和发展过程的必要的政策和方案。

3. 部长们强调指出,人口的多少、增长、结构和构成,对国家的社会经济发展有重要的影响。他们对于许多发展中国家的经济和社会状况继续恶化,使生活水平下降或改善缓慢,以及对于失业人数持续上升,贫困人口众多,表示关切。此外,他们指出,社会和经济状况严重恶化,已经损害到他们推行人口政策和方案的能力。

4. 部长们强调,必须考虑到人口与贫穷、生产、分配和消费形式、环境质量、自然资源以及经济、社会和性别的不平等之间的相互关系,制订以同时实现持

续经济增长和可持续发展为目标的人口政策与方案。他们并强调,持续的社会经济发展对人口方案有根本的影响。他们建议制订中、长期政策和方案,同时处理人口、经济增长和可持续发展等问题,减轻贫困,减少社会不平等现象,并确保充分照顾到所有国家的穷人的需要。

5. 部长们指出,推行人口政策和方案是各国的政府的责任。在这方面,他们赞扬各国政府十分努力地制订和推行各自的人口政策和方案,并肯定它们至今所获的成绩。他们并强调,国际社会应当支持所有国家特别是发展中国家的国家政策和方案,同时要考虑到所有国家制订、通过和推行自己政策的主权利。

6. 部长们强调,人口问题是全球性的,加上损害环境的不可持续的生产和过度消费的形式,使生命的根基受到威胁。能否实现可持续发展,提高生活素质,一个基本因素是人口。人们由此而了解到各国的前途是紧密关连的,相互依存使各国必须合作。为使世界各国能够发展合作和伙伴关系,他们强调发展中国家应当表明自己的优先方案和所需的支助,而发达国家应有决心帮助它们实现这些优先方案。

7. 部长们强调,要全面贯彻落实人口政策和方案,以提高生活素质,促进社会和政治稳定,一个必要条件是减少贫穷。因此,他们重申,各国政府要制订目的在于提高人力资源素质、增加就业机会和确保包容被忽视和条件不利群体的人口政策和方案。

8. 部长们认识到,国家大力搞人口政策,将有助于提高人民在人口问题上的觉悟,从而导致此种政策能够在社会所有阶层获得有力的贯彻执行。他们敦促各国政府和在国家一级及国际一级从事政治及文化事务的人拿出更大的决心搞与人口有关的政策和方案。

9. 部长们强调,要在建立和加强妇女在和谐合作的社会、经济、文化和政治生活中的作用方面所取得的成绩的基础上继续努力。为此,应当把通过照顾到男、女在教育、生育选择及保健、经济、劳动参与等方面关切的问题的政策作为一项高度优先的发展目标。应当确保妇女在制订人口政策和执行方案方面发挥关键作用,

确保她们参与人口、环境和发展方案。

10. 部长们强调,家庭是社会生活和发展的基础。因此,家庭是社会最基本的发展资源,是保持可持续发展的重要因素。他们并指出,家庭对于价值观念一代传一代起着重要的作用,因此是社会变革的一个重要推动因素。他们强调,各国政府应依照本国的社会和文化条件,动员一切可能的手段来保存和加强家庭。

11. 部长们强调指出,计划生育方案应当以帮助家庭生育其希望的子女人数并提高其生活素质为目的。他们指出,必须从各方面提高业务的质量,包括在执行方案时要顾及适当的社会因素。他们敦促特别注意改善母亲、婴儿和儿童的健康,降低产妇和儿童的发病率和死亡率,提高妇女地位,提高所有儿童特别是女孩的教育水平,提供更广泛的信息和通讯,为降低生育率的工作提供便利,减轻贫穷,以期提高所有人民的生活素质。

12. 部长们对发展中国家同发达国家在产妇和婴幼儿死亡率及预期寿命方面存在的差距表示关切。他们敦促各国政府确保家庭特别是妇幼能够获得一整系列的重要和适当的高质量保健服务和方案。这些服务应向所有家庭提供,并应有助于减少产妇和婴幼儿的发病率和死亡率,并帮助产妇生下健康的婴儿,让儿童健康地成长。

13. 部长们注意到,不结盟运动国家在提高人民健康水平、预防疾病及降低发病率和死亡率方面都有很大进步。不过在其中一些国家里,这些问题仍然存在,并且出现了新的问题。新的问题包括交通意外、药物滥用及HIV病毒/艾滋病流行。因此,他们敦促所有政府特别关注它们的保健发展方案,以减少保健方面的不平等,改善人民获得保健服务的机会(特别强调HIV病毒/艾滋病等重大健康问题,包括其社会和经济影响),并提倡健康的生活方式、更好的营养和健康的环境。

14. 部长们强调信息、教育和通讯对解决人口与发展问题的重要作用,这些问题的范围包括计划生育和保健方案以至人力资源发展、提高妇女地位和保护环境等多个方面。他们敦促考虑到每个人口群体的适当需要,以正式和非正式的方式向所有阶层、所有年龄组的男女提供有关人口问题的信息、教育和通讯。此外,他们并

强调,报章和其他传播媒介可以发挥重要的作用,特别是在建立人们对人口及计划生育问题的认识。

15. 部长们并指出,人口问题的研究和发展对制订和执行人口政策和方案非常重要,因而敦促各国政府和供资机构支持此种研究。他们特别强调,要研究如何促进生育健康和母亲安全,以及生育对以后的生育健康、生育力和避孕方法的影响。

16. 部长们指出,有关人口的数据收集和信息流动对制订政策和执行方案十分重要。他们敦促各国政府继续加强和鼓励此种信息更有系统的使用和流动,以便把人口问题融入发展过程,并通过政策和方案来达成他们所期望的目标。

17. 考虑到人口政策和方案是否有效,在很大程度上取决于个人以及以社区为基础的相互影响,因此,部长们强调,在制订、执行和评价人口政策和方案的每一个阶段都需要有社区的参与。在这方面政府应当积极鼓励和支持在与人口有关领域工作的非正式领袖、非政府组织和基层组织以及地方政府。

18. 部长们指出,国际移民是历史上一直存在的现象,并且由于各国之间的经济差距,还会继续存在。部长们关切地注意到移民工人的问题,并强调移民工人所来自和前往的国家的政府都应当更好地传播信息和促进协商,以期在国家一级和国际一级就这些问题达成一致意见。

19. 部长们指出,国家之间的合作应建立在一种加强的、互利的伙伴关系上,和建立在分担责任的相互承诺上。虽然发展中国家应当为自己的经济和社会发展包括制订和执行适当的人口与发展政策负起主要责任,但是发达国家有特别的责任协助建立一个良好的国际经济环境。

20. 部长们指出,目前的世界经济制度的特点仍然是不平衡越来越严重,充满了变数,非常不利于不结盟运动成员国,尽管它们已努力进行经济改革,包括在必要的时候和领域进行了结构调整方案。持续的债务危机和利率多变等问题减少了流向发展中国家的资金,加上贸易条件恶化,商品价格持续下降,发达国家的保护主义高涨和限制外国进入其市场和取得其技术,最近财政资源净流动一改多年来的情况,从发



展中国家流向发达国家,还有贫穷,等等,都严重地抵消了发展中国家为发展所作的努力。

21. 部长们强调,发展中国家所需要的额外财政援助的数额相当大。他们一方面强调各国政府需要在筹集资源方面逐步做到自力更生,另一方面呼吁双边和多边捐助者让更多的减让性财政资源流向发展中国家。发达国家应为发展中国家减少贫穷和实现经济持续增长作出有效的贡献。

22. 部长们强调,提供更多的、可以预测的资金,支持执行人口与发展政策和方案的中、长期目标,以期通过在各国内部、在社会的关键部门和人民之间建立新的条件和更高的合作水平,建立一个新的、公平的全球合作关系。

23. 部长们重申,发展中国家间的技术合作能促进人力资源的有效动员、信息交流和经常地交流发展经验,是提高国家和集体自力更生的重要手段。因此,他们强调,人口问题是同他们最共同的、最重要的需要直接有关的问题之一,最好在发展中国家间技术合作的论坛上来处理。有鉴于此,他们欣见人口和计划生育领域的南南合作,并呼吁各自的政府积极参与此项合作。他们还呼吁捐助国政府和捐助机构为此种合作提供援助,特别是协助建立进行人口与发展方案的能力。

24. 部长们强调,要鼓励扩大在发展中国家间分享人口与发展方面经验的双边、多边及其他合作模式。他们敦促捐助机构改善和修改它们的供资程序,以便于支持这些南南直接合作安排,并给予较优先的重视。他们呼吁发达国家和供资机构根据不结盟运动国家经过评估的需要和优先次序,推动向它们转移大量的技术和资源来进行人口与发展方案。

25. 部长们强调,要研究一切可能性,以设立机制来监测本次会议各项建议的执行情况。关于这一点,他们指出,最好是不结盟运动国家定期在各种级别举行会议或进行其他形式的协商。此外,他们重申,同77国集团协调人口与发展工作及战略是至为重要的。

26. 部长们回顾了历史性的雅加达首脑会议宣言,对以色列占领的阿拉伯及巴

勒斯坦领土上人民的处境表示关切,并呼吁国际社会按照联合国有关决议,确保在被占领区中生活的人民获得保护,并能够实现他们不可剥夺的政治权利和民族权利。

27. 部长们强调,将于1994年9月5日至13日在埃及开罗举行的国际人口与发展会议非常重要,它将促进合作,制订行动纲领,并就发展中国家在未来十年及其后的人口、持续经济增长和可持续发展提出建议。他们欣见在筹备过程中为使开罗会议获得成功而作的努力和表现的精神,并进一步呼吁所有国家积极参与,对筹备过程和会议的建议作出建设性的贡献。

-- -- -- --